

## Fictions et réalités des auditions

Comment adopter des bonnes pratiques ?

**Mercredi 17 janvier 2024**

Aula des Jeunes-Rives  
Université de Neuchâtel  
Espace Tilo-Frey 1  
2000 Neuchâtel



Inscription en ligne

swissuniversities

**08h30 Accueil des participant·e·s**

**08h50 Mots de bienvenue : présentation du programme et du déroulement de la journée**

Nadja Capus, professeure ordinaire à l'Université de Neuchâtel

**09h00 Comment bien auditionner ? Un point de vue psychologique**

Rainer Banse, professeur de psychologie sociale et légale à l'Université de Bonn (D)

Susanna Niehaus, professeure à la Haute Ecole de Lucerne

**09h30 Les récits des victimes sous la plume des professionnel·le·s : entre traduction et co-construction**

Véronique Jaquier Erard, professeure titulaire à l'Université de Neuchâtel

**10h00 Questions et discussion**

**10h20 Pause**

**10h40 Faciliter la compréhension des droits et obligations lors d'une audition : une analyse dans la perspective du langage simplifié**

Cornelia Griebel, docteure en traductologie aux Universités de Genève et Mainz (D)

**11h10 Auditionner avec l'aide d'une interprète : les mauvaises et bonnes pratiques**

Silvia Cerrella Bauer, interprète accréditée auprès du Tribunal cantonal de Zurich

**11h30 Questions et discussion**

**12h00 Repas de midi**

**13h40 Dialogue ou triologue ? Assister à l'audition en tant qu'avocate**

Miriam Mazou, avocate spécialiste FSA droit pénal, Lausanne

**14h00 Auditionner pour évaluer, confronter et prévenir : l'entretien avec l'auteur de menaces**

Raoul Jaccard, chef du service psychologique de la police neuchâteloise

**14h20 Auditionner pour connaître le passé : l'audition menée par un procureur**

Renaud Weber, procureur du canton de Neuchâtel

**14h40 Questions et discussion**

**15h00 Auditionner pour juger : l'audition menée par une juge**

Katia Elkaim, juge au Tribunal cantonal, Vaud

**15h20 Auditions et enquêtes internes : un tandem à apprivoiser**

Clara Poglia, avocate, DESS en criminologie, Genève

**15h40 Auditionner pour trouver un accord ? L'audition en procédure simplifiée en matière de criminalité économique**

Grégoire Mégevand, procureur fédéral, Ministère public de la Confédération, Berne

**16h00 Questions et discussion**

**16h20 Clôture du colloque**

## Finance d'inscription

CHF 320.-

Comprend les présentations sous format électronique, le repas et la pause

Tarif pour stagiaires, assistant-es-docorant-es (merci de nous faire parvenir un justificatif) CHF 150.-

## Délai d'inscription

**7 janvier 2024.** Les désistements sont acceptés sans frais jusqu'à cette date. Passé ce délai, le montant de l'inscription n'est plus remboursé. Il est toutefois possible de se faire remplacer.

## Lieu

Aula des Jeunes-Rives  
Université de Neuchâtel  
Espace Tilo-Frey 1  
2000 Neuchâtel

## Renseignements

Secrétariat - Formation  
Faculté de droit  
Université de Neuchâtel  
Tél. : 032 718 12 22  
droit.formation@unine.ch

## Inscription

En ligne sur  
[publications-droit.ch](https://publications-droit.ch)

Par e-mail à

Via le bulletin d'inscription à renvoyer à l'adresse suivante :

**Secrétariat - Formation**  
**Faculté de droit**  
**Av. du 1<sup>er</sup>-Mars 26**  
**2000 Neuchâtel**

Je prendrai part à la journée de formation continue **Fictions et réalités des auditions** du **17 janvier 2024** et m'engage à verser la finance d'inscription au plus tard le jour précédant le colloque, au moyen du bulletin de versement qui me sera envoyé par e-mail.

**Je prendrai part au repas de midi :**

Oui  Non  Végétarien

**Je suis :**

Stagiaire  Assistant-e-docorant-e

Nom :

Prénom :

Profession :

Entreprise :

Adresse de facturation :

Code postal :

Localité :

Tél. professionnel :

E-mail :

Date :

Signature :

